

**Miquel Ortega**

# **PETITA SUITE**

## **PER A DUES GUITARRES**

Digitació: Joan Benejam

- I. Preludi
- II. Cançó
- III. Invocació
- IV. Arioso
- V. Divertimento
- VI. Barcarolla
- VII. Final



E679

mostra - muestra  
sample

## L'OBRA

La idea d'escriure una obra per a dues guitarres va sorgir dels guitarristes Joan Benejam i Xènia Axelroud als quals havia dirigit en un concert al Palau de la Música de Barcelona on vàrem interpretar el "*Concierto Madrigal*" de Joaquín Rodrigo.

Tenia moltes ganes de tornar a escriure per a guitarra, fins aleshores només havia escrit una obra primerenca per a aquest instrument, la **Sonata per a Guitarra** que data de principis de la dècada dels 80, per tant, havien passat vint anys.

Tal com vaig fer quan vaig escriure la **Simfonieta** per a cordes que vaig recórrer a una peça existent per elaborar-la de nou, en aquesta ocasió vaig utilitzar el material temàtic de set de les vint cançons que formen el cicle *Les Quatre Estacions* sobre textos del meu molt admirat poeta Josep Carner. La mateixa cançó, **Obsessió Lunar**, que va servir per teixir la **Simfonieta**, és present a la **Suite** sota el nom d'**Arioso** i ocupa el quart temps. Així queden relacionades les tres obres, el cicle de cançons, la **Simfonieta** i la **Suite** que presentem aquí, en un sentit clarament Malherià, no d'estil sinó de concepció. La resta de les peces de la **Suite** corresponen a les següents cançons del cicle:

1. Preludi (1. Fa molt fred)
2. Cançó (5. Primavera prima)
3. Invocació (6. Tamborinada)
4. Arioso (10. Obsessió lunar)
5. Divertimento (17. Angoixa de l'alta nit)
6. Barcarola (16. El pàmpol i la posta)
7. Final (14. A un gripau)

L'obra es va estrenar poc després d'haver-la escrit, pels intèrprets Joan Benejam i Xènia Axelroud, a qui està dedicada l'obra, en un concert celebrat a Moscú l'any 2003.

Miquel Ortega

## L'AUTOR

Neix a Barcelona el 1963, en el si d'una família sense cap antecedent musical. El seu interès per la música es desperta aviat, però no comença a estudiar-la fins poc abans de complir els 12 anys.

La veu, el piano i la composició van ser molt aviat les seves preferències, així a l'edat de 17 anys entra a formar part de l'equip de mestres repetidors (pianistes d'assaig) del Gran Teatre del Liceu.

Als 23 anys va començar a estudiar direcció d'orquestra, i als 27 es va convertir en la seva activitat principal.

És avui dia un dels directors espanyols de la seva generació més apreciats en el camp operístic. Ha dirigit, entre d'altres, al Gran Teatre del Liceu i el Palau de la Música de Barcelona, al Teatro Real, Teatre Líric Nacional La Zarzuela i Auditori Nacional de Madrid, al Kennedy Center de Washington, Teatre Colón de Buenos Aires, Théâtre du Capitole de Toulouse, Lindbury Studium de la Royal Opera House, Covent Garden de Londres, King's Theater d'Edimburg, etc. Ha estat, fins al seu tancament que esperem sigui provisional, principal director convidat al Théâtre Impérial de Compiègne-Théâtre de la Musique Française, a Compiègne.

La seva activitat com a compositor també té a la veu com a element principal, i molts cantants de l'actualitat tenen en repertori algunes de les seves cançons, podríem destacar el tenor argentí Luis Lima, el baríton espanyol Carlos Álvarez (que ha gravat sota la direcció del mateix autor quatre de les seves cançons) i les sopranos espanyoles Montserrat Caballé i Ainhoa Arteta, entre altres. La seva producció comprèn a més, obres de cambra, simfòniques i òperes.

El seu estil, de caràcter mediterrani, es distingeix per la seva facilitat per a la melodia i l'ús de la tonalitat i la modalitat, preferentment, amb incursions politonals i atonals esporàdiques.

mostra - muestra  
sample

## LA OBRA

La idea de escribir una obra para dos guitarras surgió de los guitarristas Joan Benezam y Xènia Axelroud a los que había dirigido en un concierto en el Palau de la Música de Barcelona donde interpretamos el «Concierto Madrigal» de Joaquín Rodrigo.

Tenía muchas ganas de volver a escribir para guitarra, hasta entonces sólo había escrito una obra temprana para este instrumento, la Sonata para Guitarra que data de principios de la década de los 80, por lo tanto, habían pasado veinte años.

Tal como hice cuando escribí la Simfonieta para cuerdas recurrí a una pieza existente para elaborarla de nuevo, en esta ocasión utilicé el material temático de siete de las veinte canciones que forman el ciclo Las Cuatro Estaciones sobre textos del mi muy admirado poeta Josep Carner. La misma canción, Obsesión Lunar, que sirvió para tejer la Simfonieta, está presente en la Suite bajo el nombre de Arioso y ocupa el cuarto tiempo. Así quedan relacionadas las tres obras, el ciclo de canciones, la Simfonieta y la Suite que presentamos aquí, en un sentido claramente Malher, no de estilo sino de concepción. El resto de las piezas de la Suite corresponden a las siguientes canciones del ciclo:

1. Preludio (1. Hace mucho frío)
2. Canción (5. Primavera prima)
3. Invocación (6. Tamborinada)
4. Arioso (10. Obsesión lunar)
5. Divertimento (17. Angustia de la alta noche)
6. Barcarola (16. El pámpano y la puesta)
7. Final (14. A un sapo)

La obra se estrenó poco después de haberla escrito, por los intérpretes Joan Benezam y Xènia Axelroud, a quien está dedicada la obra, en un concierto celebrado en Moscú en 2003.

Miquel Ortega

## EL AUTOR

Nace en Barcelona en 1963, en el seno de una familia sin ningún antecedente musical. Su interés por la música, no obstante, se despierta pronto, pero no empieza a estudiarla hasta poco antes de cumplir los 12 años.

La voz, el piano y la composición fueron pronto sus preferencias, así a la edad de 17 años entra a formar parte del equipo de maestros repetidores (pianistas de ensayo) del Gran Teatre del Liceu de su ciudad natal.

A los 23 años empezó a estudiar dirección de orquesta, y a los 27 se convirtió en su actividad principal.

Es hoy en día uno de los directores españoles de su generación más apreciados en el campo operístico. Ha dirigido, entre otros, en el Gran Teatre del Liceu y el Palau de la Música de Barcelona, en el Teatro Real, Teatro Lírico Nacional La Zarzuela y Auditorio Nacional de Madrid, en el Kennedy Center de Washington, Teatro Colón de Buenos Aires, Théâtre du Capitole de Toulouse, Lindbury Stadium de la Royal Opera House, Covent Garden de Londres, King's Theater de Edimburgo, etc. Ha sido, hasta su cierre que esperamos sea provisional, principal director invitado en el Théâtre Imperial de Compiègne-Théâtre de la Musique Française, en Compiègne.

Su actividad como compositor también tiene a la voz como elemento principal, y muchos cantantes de la actualidad tienen en repertorio algunas de sus canciones; podríamos destacar al tenor argentino Luis Lima, el barítono español Carlos Álvarez (que ha grabado bajo la dirección del propio autor cuatro de sus canciones) y las sopranos españolas Montserrat Caballé y Ainhoa Arteta, entre otros. Su producción comprende además, obras de cámara, sinfónicas y óperas.

Su estilo, de carácter mediterráneo, se distingue por su facilidad para la melodía y el uso de la tonalidad y la modalidad, preferentemente, con incursiones politónicas y a tonales esporádicas.

## THE WORK

I got the idea for writing a piece for two guitars from guitarists Joan Benezam and Xènia Axelroud, who I had conducted in a concert in Barcelona at the *Palau de la Música*, where we performed Joaquín Rodrigo's *Concierto Madrigal*.

I was very keen to write for guitar again. Up until then, I had only written one early piece for this instrument, the *Sonata for guitar*, which dated back to the early 1980s, meaning that some twenty years had passed since the last time I wrote for the guitar.

Just as I did when I wrote the *Simfonieta for strings*, when I revisited and reworked an existing piece, I reused the thematic material of seven of the twenty songs making up the *Les Quatre Estacions* collection based on texts by my much-admired poet, Josep Carner. The same song (*Lunar obsession*) that served as the basis for *Simfonieta* is present within the *Suite*, appearing as the fourth movement, and labelled *Arioso*. All this is by way of saying that these three pieces –the collection of songs, the *Simfonieta* and the *Suite* we are presenting here–, are interconnected in a way reminiscent of Malher, though more in conception than in style. The other pieces in the *Suite* correspond to the following songs from the collection:

1. Prelude (1. 'It's very cold')
2. Song (5. 'Thin spring')
3. Invocation (6. 'Thud')
4. Arioso (10. 'Lunar obsession')
5. Divertimento (17. 'Angst of the dead of night')
6. Barcarole (16. 'The vine leaf and the post')
7. Finale (14. 'For a toad')

This piece was performed for the first time not long after it was written at a concert held in 2003 in Moscow by musicians Joan Benezam and Xènia Axelroud, to whom the collection is dedicated.

Miquel Ortega

## THE AUTHOR

Born in Barcelona (Spain) in 1963, he studied conducting under Antoni Ros-Marbà, and choral conducting under Romano Gandolfi.

He began his career as assistant to the Musical Director at Barcelona's Teatre del Liceu between 1980-1989. He was "Maestro Concertatore" at Madrid's Teatro de la Zarzuela from 1990 until 1993, Musical Director of Orquesta Pablo Sarasate in Pamplona from 1993 till 1995, during which period he recorded the complete works of Pablo Sarasate for RTVE.

Maestro Ortega has conducted in every renowned theatre and auditorium in Spain and has worked with most of Spanish orchestras in both opera and concerts.

He has made guest appearances conducting with Scottish Chamber Orchestra, Symphony Kiev, St Petersburg Orchestra, Moldavia Orchestra, Philharmonica di Roma, Washington Opera Orchestra, Budapest Opera Orchestra, Israel Symphony Orchestra, Prague Philharmonic Orchestra, Queensland Orchestra, Adelaide Symphonic Orchestra, Victoria Wellington Orchestra, among others. As well, he has conducted some of the world's most outstanding singers such as Juan Pons, José Carreras, Luis Lima, Giacomo Aragall, Elena Obraztsova, Dolora Zajac and Simon Estes.

At present he enjoys close relationships with Montserrat Caballé and the baritone Carlos Álvarez both of whom he has accompanied in concerts and recordings.

He made his conducting debut at the Liceu in Barcelona in 2002 conducting "Norma" with great success. Since then he has conducted "La traviata" at Teatro Real in Madrid, Massenet's "Marie Magdaleine" in Roma and in Paris, and Massenet's "Cleopatre" in Roma, Madrid (Teatro Real) and Barcelona (Teatre Liceu) with Montserrat Caballé in the title role.

His discography includes recitals with Carlos Álvarez, Giacomo Aragall, Montserrat Caballé, and the first recording of the "Requiem a la memoria de Salvador Espriu" by the catalan composer Xavier Benguerel with the Orquesta Simfónica de Barcelona I Nacional de Catalunya. He won the CD prize 2007 for this recording.

mostra - muestra  
sample



13 *mp* legato ed espress.

Musical score for measures 13-16. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

17

Musical score for measures 17-20. The upper staff continues the melodic line, and the lower staff maintains the accompaniment with consistent rhythmic patterns.

21

Musical score for measures 21-23. Measure 21 includes a *dim.* marking. Measure 22 features a crescendo hairpin. Measure 23 contains a *mf* marking and includes fingering numbers (3, 1, 4, 3, 2, 4, 2) for the lower staff.

24

Musical score for measures 24-27. Measure 24 has a *mp* marking. Measure 25 has a *p* marking. The upper staff shows a melodic line with slurs, and the lower staff shows a harmonic accompaniment with chords.



PEITTA SUITE - MIQUEL ORTEGA

27

2 1 2

c V

c II

4 7

30

7

c V

dim. poco a poco

33

0 0 1 4

rall.

pp smorz.

E679